

Note de service | Memo

Date	Vendredi 7 février 2020 / Friday February 7 2020
Dest. / To	Laboratoires de microbiologie du NB / NB microbiology laboratories Médecins microbiologistes du NB/NB medical microbiologists
Copies à/to	Dre Louise Thibault, Dre Jennifer Russell, Dre Cristin Muecke, M. Louis-Alexandre Jalbert , Mme Renée-Claude Comeau/ Dr Louise Thibault, Jennifer Russell, Dr Cristin Muecke, Mr Louis-Alexandre Jalbert, Mme Renee-Claude Comeaut

Mise à jour sur le diagnostic en laboratoire du Coronavirus 2019-nCoV

Le Coronavirus 2019-nCoV a été trouvé en Chine, au Canada et ailleurs. Cette note de service a pour but de mettre à jour le type d'échantillons recommandés pour faire le diagnostic de cette infection et d'autres infections qui pourraient y être associées.

Pour tout patient à risque d'une infection avec le Coronavirus 2019-nCoV :

- fièvre $\geq 38.0^{\circ}\text{C}$
et/ou
- nouvelle toux ou exacerbation d'une toux connue
et
- visite en Chine dans la province de Hubei incluant la ville de Huwan ou contact avec un cas connu ou avec une personne symptomatique provenant de la province de Hubei lors des 14 derniers jours;

nous recommandons de prélever séparément les échantillons suivants :

- écouvillon naso-pharyngé
- Et
- échantillon pharyngé (gorge)

Ces deux échantillons seront prélevés dans des tubes séparés de milieu de transport viral (UTM) et envoyés au laboratoire.

Dans le cas où le patient souffrirait d'une infection sévère nécessitant une admission dans une unité de soins intensifs et une intubation, nous recommandons de collecter des sécrétions endotrachéales et potentiellement un lavage broncho-alvéolaire soumis dans des pots secs stériles.

Coronavirus 2019-nCoV laboratory diagnosis uptodate

Cases of the emerging Coronavirus 2019-nCoV have been found in China, Canada and elsewhere.

This memo is aimed at updating our recommendations on the proper types of samples to submit for the detection of respiratory viruses and the 2019-nCoV.

Patients at risk of being infected with the 2019-nCoV Coronavirus:

- fever $\geq 38.0^{\circ}\text{C}$
and/or
- cough of a recent onset or exacerbation of chronic cough
and
- travel to the Chinese province of Hubei which includes the city of Wuhan or contact with a symptomatic person residing or coming back from Hubei province in the past 14 days

should have the following samples collected:

- nasopharyngeal swab
- And
- pharyngeal swab (throat)

These two samples should be collected in separate collection tubes (UTM viral transport medium) and shipped to the laboratory.

In the event of a severe respiratory infection requiring an admission to the intensive care unit and intubation, the collection of lower respiratory tract samples is also recommended: endotracheal aspirate and potentially a bronchoalveolar lavage.

Les échantillons seront conservés à 4°C pour un maximum de 48 heures. Dépassé 48 heures, ils devront être congelés à -70°C et envoyés sur glace sèche au Centre de référence en virologie diagnostique du Nouveau-Brunswick du CHU Dr G.-L.-Dumont. Nous y testerons la présence de virus respiratoires saisonniers et potentiellement les virus de la grippe aviaire.

Des aliquots de ces échantillons seront envoyés au Laboratoire national de microbiologie de Winnipeg pour y être testés pour le Coronavirus 2019-nCoV.

Nous travaillons actuellement à la mise au point et à la validation du test de dépistage du Coronavirus 2019-nCoV au CHU Dr G.-L.-Dumont.

Veillez indiquer sur les requêtes «2019-nCoV suspecté» et l'information épidémiologique nécessaire : date du voyage, lieu visité en Chine, date des contacts, date du début des symptômes.

Toute demande pour le Coronavirus 2019-nCoV virus doit donc se faire spécifiquement et être approuvée par un médecin microbiologiste du CHU Dumont. Une discussion du cas avec la Santé publique doit aussi prendre place.

N'hésitez pas à contacter un des médecins microbiologistes du CHU Dr G.-L.-Dumont au (506) 862-4140 pour toute question relative au diagnostic du Coronavirus 2019-nCoV.

Such samples must be collected in dry sterile containers and carried promptly to the laboratory.

Once collected, samples must be kept at 4°C for a maximum of 48 hours. Beyond this delay, the samples must be frozen at -70°C and shipped on dry ice to the New Brunswick Diagnostic virology reference center at the microbiology laboratory of the CHU Dr G.-L.-Dumont. We will test the samples for the presence of respiratory viruses and possibly for avian Influenza.

Aliquots of the samples submitted will be shipped to the Winnipeg National microbiology laboratory for being tested for the presence of the Coronavirus 2019-nCoV.

We are developing and validating an in-house assay for the detection of Coronavirus 2019-nCoV at the CHU Dr G.-L.-Dumont.

Please indicate on the tests requisitions "2019-nCoV" and the relevant epidemiological informations: date of travel, which regions have been visited in China, symptoms onset.

The tests must be ordered specifically after approval by a medical microbiologist of the CHU Dumont and a case discussion with your local Public health officer.

Please do not hesitate to contact one our the medical microbiologists of CHU Dr G.-L.-Dumont at (506) 862-4140 for any question concerning 2019-nCoV diagnosis.

Dr Richard Garceau MD, CSPQ, FRCPC

Médecin microbiologiste-infectiologue/ Medical microbiologist
Directeur, Centre de référence de virologie diagnostique du NB
Head, New Brunswick diagnostic virology reference center
Laboratoire de microbiologie/Microbiology laboratory
CHU Dr G.-L.-Dumont